

# EN QUETE DES SŒURS PAPIN

AUF DER SUCHE NACH DEN SCHWESTERN PAPIN  
THE SEARCH FOR THE PAPIN SISTERS

Regie: Claude Ventura

Frankreich 2000

Länge 94 Min.  
Format 35 mm, 1:1.85  
Farbe

## Stabliste

Text Philippe Paringaux  
Kamera, Ton Claude Ventura  
Schnitt Babeth Si Ramdane  
Ton Philippe Benot  
Mischung Georges Lafitte  
Musik Miklos Rozsa  
Henri Dutilleux  
Produzent Michèle Pétin  
Laurent Pétin  
Produktionsassistent Marie Trémège

Produktion  
ARP Sélection SA  
75, av. des Champs Elysées  
F-75008 Paris  
Tel.: 1-56 69 26 00  
Fax: 1-45 63 83 37

Weltvertrieb  
Art Box  
1, boul. Victor  
F-75215 Paris  
Tel.: 1-44 25 01 49  
Fax: 1-44 25 01 95  
artbox@francetv.com



Dokumentarfilm

Sprecher Pascale Thirode

## AUF DER SUCHE NACH DEN SCHWESTERN PAPIN

Der Dokumentarfilm verfolgt die Geschichte der Schwestern Christine und Léa Papin, zweier Hausmädchen, die im Februar 1933 in Le Mans ihre Arbeitgeberin Madame Lancelin und deren Tochter Geneviève auf brutale Weise ermordet haben. Zu demselben Thema zeigt das Panorama den Spielfilm LES BLESSURES ASSASSINES von Jean-Pierre Denis.

Wie gestaltete sich das Leben von Dienstmädchen in einem bourgeois Haushalt in Le Mans in den 30er Jahren? Sieben Jahre lang arbeiteten die Schwestern Papin für die Familie Lancelin – Madame Lancelin nannten sie „Maman“. Wer waren diese Leute, in deren Dienst die jungen Frauen standen?

Wie ging die Justiz damit um, dass zwar die Tatwaffen und ein Geständnis vorlagen, aber ein Motiv nicht festzustellen war?

Und Léa Papin, die Schwester, die ihre Haftstrafe verbüßt hat und deren offizielles Todesdatum nicht auszumachen ist, wie hat sie gelebt, wie ist sie gestorben?

Der Stoff hat über die Jahre viele fasziniert und Größen der französischen Literatur wie Jean Genet, Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, Paul Eluard und Benjamin Peret wie Jacques Lacan dazu bewogen, sich in ihren Schriften damit auseinander zu setzen.

Das Projekt wurde durch Laurent und Michèle Pétin, die Produzenten des oben genannten Spielfilms initiiert, die den Versuch wagen wollten, die in ihm aufgeworfenen Fragen zu beantworten.

## THE SEARCH FOR THE PAPIN SISTERS

This documentary traces the story of the sisters Christine and Léa Papin, two housemaids who, in Le Mans in February 1933 brutally murdered Madame Lancelin and her daughter Geneviève. The Panorama programme also includes a feature film on the same subject, LES BLESSURES ASSASSINES, by Jean-Pierre Denis.

What was life like for housemaids in a bourgeois household in Le Mans in the thirties? The Papin sisters worked for the Lancelin family for seven years; they even called Madame Lancelin 'maman'. Who were these people that



Claude Ventura

### Biografie

Dokumentarfilm-Regisseur. 1967-81 entstehen Beiträge für das Fernsehen über Rockmusik und Klassik, darunter Künstlerporträts über Arthur Rubinstein, Andres Segovia und Yehudi Menuhin. Daneben realisiert er Dokumentarfilme, u.a. über den Schriftsteller Arthur Koestler und den Jazz-Musiker Sonny Rollins. 1982-91 Konzept und Regie des TV-Magazins „Cinéma, cinémas“. Seit 1991 dokumentarische Beiträge für die Themenabende des TV-Senders Arte.

### Biography

A documentary filmmaker, he made television documentaries on rock music, classical music as well as portraits of artists such as Arthur Rubinstein, Andres Segovia and Yehudi Menuhin between 1967-81. During this time he also made documentary films on subjects such as Arthur Koestler and the jazz musician Sonny Rollins. From 1982-91 he devised and directed a television magazine programme entitled "Cinéma, cinémas". He has been contributing to Franco-German broadcaster Arte's "theme evenings" since 1991.

### Biographie

Réalisateur de films documentaires. Auteur d'émissions sur la musique classique et le rock entre 1967 et 1981, entre autres des portraits d'Arthur Rubinstein, d'Andres Segovia et de Yehudi Menuhin. Réalise également des documentaires sur l'écrivain Arthur Koestler et le musicien de jazz Sonny Rollins. De 1982 à 1991, conçoit et réalise le magazine télévisé « Cinéma, cinémas ». Auteur de documents pour les soirées thématiques d'Arte depuis 1991.

the two young women were working for? How did the court cope with the fact that, although the murder weapons were found and a confession was made, no motive for the murder could be established?

And what about Léa Papin, the younger of the two sisters? Léa finished serving her prison sentence, but her official date of death is not known. How did she live – and how did she die?

The sisters' story has fascinated many people over the years and prompted many a big name in French literature (such as Jean Genet, Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, Paul Eluard, Benjamin Peret and Jacques Lacan) to make it the subject of their writings.

The idea for this documentary came from Laurent and Michèle Pétin, the producers of the above-mentioned feature film, who wanted to try and tackle some of the questions raised by their film.

### EN QUETE DES SŒURS PAPIN

Le film documentaire relate l'histoire des sœurs Christine et Léa Papin, deux jeunes employées de maison qui, en février 1933, au Mans, assassinèrent sauvagement Madame Lancelin et sa fille Geneviève. Le long métrage de fiction de Jean-Pierre Denis, LES BLESSURES ASSASSINES, qui traite du même thème, est présenté parallèlement dans le cadre du programme du Panorama.

Quelle était la vie de deux jeunes domestiques dans une maison bourgeoise du Mans dans les années trente ? Les sœurs Papin furent employées pendant sept ans au service de la famille Lancelin – elles appelaient Madame Lancelin, « Maman ». Qui étaient ces gens pour lesquels travaillèrent les deux jeunes femmes ?

Quelle fut l'attitude de la justice devant ce meurtre pour lequel aucun motif ne put être établi, même si les coupables passèrent aux aveux et que l'arme du crime fut retrouvée ?

Comment vécut Léa Papin, la cadette, qui accomplit jusqu'au bout sa peine de détention et dont la date officielle de décès reste inconnue ? Comment est-elle morte ?

Cette affaire qui a fasciné tant de gens au fil des années a également intéressé plusieurs grands auteurs de la littérature française tels que Jean Genet, Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, Paul Eluard, Benjamin Péret et jusqu'à Jacques Lacan, qui l'ont prise pour thème dans leurs écrits.

Ce documentaire est une initiative de Laurent et Michèle Pétin, producteurs du long métrage de fiction cité plus haut, pour tenter d'apporter certains éclaircissements aux questions soulevées par ce film.